

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

- 08.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 08.10. 11,00 Uhr: **Girlan:** Tauffeier für das Kind Lisa Bonadio  
 08.10. 11,00 Uhr: **Girlan:** Tauffeier für das Kind Lara Bonadio  
 08.10. 15,00 Uhr: **Girlan:** Tauffeier für das Kind Leonie Matzoll  
 08.10. 18,00 Uhr: **Frangart: Pfarrgottesdienst**  
 08.10. 19,00 Uhr: **St. Michael: Pfarrgottesdienst**  
 09.10. 8,45 Uhr: **St. Michael: Pfarrgottesdienst**  
 09.10. 10,00 Uhr: **Girlan: Pfarrgottesdienst**  
 09.10. 10,30 Uhr: **Appiano: Santa Messa**  
 09.10. 11,30 Uhr: **St. Michael:** Tauffeier für das Kind Damian Meraner  
 09.10. 13,30 Uhr: **Frangart:** Tauffeier für das Kind Maia Bonell  
 09.10. 14,30 Uhr: **Girlan:** Tauffeier für das Kind Diego Soddu  
 09.10. 15,00 Uhr: **Maria Rast Kirche: Oktoberrosenkranz**  
 09.10. 15,15 Uhr: **Girlan:** Tauffeier für das Kind Magdalena Raifer  
 10.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 10.10. 11,30 Uhr: **St. Michael:** Urnenbeisetzung für Paul Steidl  
 10.10. 18,00 Uhr: **Girlan:** Eucharistiefeier  
 10.10. 20,00 Uhr: **Girlan:** Pfarrgemeinderatssitzung  
 10.10. 20,00 Uhr: **St. Michael:** Eucharistische Andacht  
 11.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 11.10. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: **Bürostunden (Girlan)**  
 11.10. 15,00 Uhr: - 16,30 Uhr: **Bürostunden (St. Michael) - entfällt**  
 11.10. 17,30 Uhr: **St. Michael: KEINE** Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  
 11.10. 18,00 Uhr: **St. Michael: KEINE** Eucharistiefeier  
 12.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 12.10. 9,00 Uhr: **St. Michael:** Eucharistiefeier  
 12.10. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: **Bürostunden (St. Michael)**  
 12.10. 12,00 Uhr: **St. Michael:** Eröffnungsgottesdienst der 1. Klassen GS  
 12.10. 18,00 Uhr: **Girlan: KEINE** Eucharistiefeier  
 13.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 13.10. 19,00 Uhr: **Frangart:** Gebet um geistliche Berufe  
 14.10. 7,45 Uhr: **Jesuheim:** Eucharistiefeier  
 14.10. 9,00 Uhr: **St. Michael:** Eucharistiefeier  
 14.10. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: **Bürostunden (St. Michael)**  
 14.10. 18,00 Uhr: **Girlan:** Eucharistiefeier  
 15.10. 15,00 Uhr: **Frangart:** Tauffeier für das Kind Matilda Sophia Ebner  
 15.10. 19,00 Uhr: **Girlan: Vorabendmesse**  
 16.10. 8,45 Uhr: **St. Michael: Pfarrgottesdienst**  
 16.10. 9,00 Uhr: **Frangart: Pfarrgottesdienst**  
 16.10. 10,00 Uhr: **Girlan: Pfarrgottesdienst - Erntedankprozession**  
 16.10. 12,15 Uhr: **Matschatsch: Dankesmesse Alpenverein**  
 16.10. 15,00 Uhr: **St. Michael:** Tauffeier für das Kind Heidi Oberhofer  
 16.10. 15,00 Uhr: **Maria Rast: Oktoberrosenkranz**



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 09.10. – 16.10.2022 Nr. 41**

**100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

## Denkende Menschen sind dankbare Menschen

Einmal ging ein junger Mann durch die Felder und Wiesen seines Dorfes. Da sah er einen alten Mann, der mit einem Lächeln im Gesicht auf dem Boden kniete und ein kleines Kirschbäumchen pflanzte.

Dies wunderte den jungen Mann und so ging er hin und fragte den Alten: „Warum pflanzt du

jetzteinen

Baum? Du wirst

doch nicht mehr

erleben, wie er

Früchte trägt!“

Da lächelte der

Alte und

sprach: „ Siehst

du all diese

alten Bäumen?

Auch sie

wurden vor

meiner Zeit von

Männern

gepflanzt, die

ich nicht mehr

kannte.

Trotzdem habe

ich in ihrem

Schatten rasten

und ihre Früchte

genießen können.

Deshalb pflanze ich

jetzt einen Baum,

damit auch die

Generationen nach

mir in seinem

Schatten liegen

und seine Früchte

essen können. Das

nenne ich **DANKBARKEIT.**“



**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 09.10. – 16.10.2022 – Pfarrbrief Nr. 41**

<b>Samstag 08.10.</b>	<p><b>7,45</b> <b>11,00</b> <b>11,00</b> <b>15,00</b> <b>18,00</b> <b>19,00</b></p>	<p><b>28. Sonntag im Jahreskreis</b>  <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für das Kind Lara Bonadio  <b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für das Kind Lisa Bonadio  <b>Schreckbichl:</b> Tauffeier für das Kind Leonie Matzoll  <b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst  <b>St. Michael:</b> Vorabendmesse  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  <b>Kinder- und Familiengottesdienst</b>  Eucharistiefeier f. Leb. u. Verst. der Fam. Franz Windegger  Eucharistiefeier für Klara Psenner Tschirf (Jtg.)  Eucharistiefeier für Rudi Ziller (Jtg.)  Eucharistiefeier für Walter Santer (Jtg.)  Eucharistiefeier für Frieda Werth (Jtg.)  Eucharistiefeier für Walburga Lintner Werth  Eucharistiefeier für Hannes Sanin (Jtg.)  Eucharistiefeier für Alfons Weissensteiner  Eucharistiefeier für Bruno Profanter (7. Todestag)  Eucharistiefeier für Karl Feichter  Eucharistiefeier für Michael Waldthaler  Eucharistiefeier für Paula Kofler Meraner  Eucharistiefeier für Anna Abraham  Eucharistiefeier für Josef Langes  Eucharistiefeier für Klara Obertimpfler Ziller  Eucharistiefeier für Alfred Ziller  Eucharistiefeier für Hella Klotz Zanetti  Eucharistiefeier für Hubert Kostner  Eucharistiefeier für Paul Steidl (7. Todestag)  Eucharistiefeier für Paula Wieser Steward (30. Todestag)  Eucharistiefeier für Irma Kössler (Jtg.)  Eucharistiefeier für Franz Rössler  Eucharistiefeier für alle Leb. und Verst. unserer Familie  Eucharistiefeier für die Armen Seelen  <b>(Gestaltung: Kindergottesdienst Team)</b></p>
<b>Sonntag 09.10.</b>	<b>8,45</b>	<p><b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  Eucharistiefeier für Arnold Röggl (Jtg.)  Eucharistiefeier für Christian Kompatscher  Eucharistiefeier für Monika und Josefa Ziller  Eucharistiefeier für Albert Stofferin (30. Todestag)  Eucharistiefeier als Dank  Eucharistiefeier für Adolf Kager (Jtg.)  Eucharistiefeier für Irmgard Folie Kager (Jtg.)  Eucharistiefeier für Toni und Martha Von Dellemann</p>

<b>Sonntag 09.10.</b>	<p><b>8,45</b></p> <p><b>10,00</b> <b>10,30</b></p> <p><b>11,30</b> <b>13,30</b> <b>14,30</b> <b>15,00</b> <b>15,15</b></p>	<p>Eucharistiefeier für Josefine Walcher u. verst. Geschwister  Eucharistiefeier für die Armen Seelen  Eucharistiefeier für Marta Sinn Waldthaler  Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pilser  Eucharistiefeier für Margareth Vikoler  Eucharistiefeier für Josef Langes  Eucharistie. für Leb. und Verst. der Fam. Matthias Nocker  Eucharistie. für Leb. und Verst. der Fam. Gius  Eucharistie. für Leb. und Verst. der Fam. Zanotto  Eucharistiefeier für Alois Oberrauch (Jtg.)  Eucharistiefeier zu Ehren des heiligen Antonius  Eucharistiefeier für Erich Oberhauser  Eucharistiefeier nach guter Meinung  Eucharistiefeier für Marianna Gietl  Eucharistiefeier für den Frieden  Eucharistiefeier für Peter Sparer  <b>(musikalische Gestaltung: Sophia Hosp)</b>  <b>Girlan: Pfarrgottesdienst</b>  <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>  Santa Messa per Albert Stofferin (30. Todestag)  Santa Messa per Anna e Dario Bertagnolli  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Damian Meraner  <b>Frangart:</b> Tauffeier für das Kind Maia Bonell  <b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Diego Soddu  <b>Maria Rast Kirche: Oktoberrosenkranz</b>  <b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Magdalena Raifer</p>
<b>Montag 10.10.</b>	<p><b>7,45</b> <b>11,30</b> <b>18,00</b> <b>20,00</b></p>	<p><b>Gedenktag des heiligen Papstes Johannes XXIII.</b>  <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Michael:</b> Urnenbeisetzung für Paul Steidl  <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung</p>
<b>Dienstag 11.10.</b>	<p><b>7,45</b> <b>17,30</b> <b>18,00</b></p>	<p><b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Michael: KEINE</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  <b>St. Michael: KEINE</b> Eucharistiefeier</p>
<b>Mittwoch 12.10.</b>	<p><b>7,45</b> <b>9,00</b></p> <p><b>10,00</b> <b>18,00</b></p>	<p><b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier  Eucharistiefeier zu Geburtstag  Eucharistiefeier für Oswald von Troyer (Jtg.)  Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Antonius  Eucharistiefeier für Josef Spitaler  Eucharistiefeier für die Armen Seelen  Eucharistiefeier um Vertrauen in Gottes Führung  Eucharistiefeier für Josef Spitaler  Eucharistiefeier für Judith Terzer Kostner  <b>St. Pauls Altersheim:</b> Wortgottesfeier  <b>Girlan: KEINE</b> Eucharistiefeier</p>

<b>Donnerst.</b> <b>13.10.</b>	<b>7,45</b> <b>19,00</b>	<b>FREIER TAG DES PFARRERS</b> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Frangart:</b> Gebet um Geistliche Berufe
<b>Freitag</b> <b>14.10.</b>	<b>7,45</b> <b>9,00</b>       <b>18,00</b>	<b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Franz Josef Carli Eucharistiefeier um eine gute Genesung Eucharistiefeier für Paul Steidl Eucharistiefeier für Karl Weger Eucharistiefeier für Anna Pliger Weger <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
<b>Samstag</b> <b>15.10.</b>	<b>7,45</b> <b>15,00</b> <b>19,00</b>	<b>29. Sonntag im Jahreskreis – Kirchweihsonntag</b> <b>Gedenktag der Heiligen Teresa von Avila</b> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Frangart:</b> Tauffeier für das Kind Matilda Sophia Ebner <b>Girlan:</b> Vorabendmesse
<b>Sonntag</b> <b>16.10.</b>	<b>8,45</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für Ernst Stifter Eucharistiefeier für Arnold Dellagiacom (6. Jtg.) Eucharistiefeier für Erika Riffesser Dellagiacom Eucharistiefeier für Max Pedoth (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Hochw. Wilhelm Machura (Jtg.) Eucharistiefeier für Helmuth Kössler Eucharistiefeier für Edeltraud Ausserer Harb (Jtg.) Eucharistiefeier für Rudolf Harb Eucharistiefeier für Frieder Nischler Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Martha und Alois Spitaler Eucharistiefeier für Paul Schrott Eucharistiefeier für Peter Meraner (6. Jtg.) Eucharistiefeier für Franziska Lemayr (Jtg.) Eucharistiefeier für Willi Alessandri (Jtg.) Eucharistiefeier für Karl Weger (30. Todestag) Eucharistiefeier für August und Josefine Franceschini Eucharistiefeier für Margareth Rogger (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Filomena Frötscher Romaner Eucharistiefeier für Christina Gianotti Eucharistiefeier für Alois Franceschi Eucharistiefeier für Helga Micheletti Randich Eucharistiefeier für Werner Stimpfl Eucharistiefeier für Luise Sinn Renner Eucharistiefeier für Robert Egger Eucharistiefeier für Johanna Brunner Haller Eucharistiefeier für Rosa Merighi Eucharistiefeier für Richard Meraner Eucharistiefeier für Gerda Walcher Eucharistiefeier für Sepp Romen

<b>Sonntag</b> <b>16.10.</b>	<b>8,45</b>       <b>9,00</b> <b>10,00</b>   <b>10,30</b> <b>15,00</b> <b>15,00</b>	Eucharistiefeier für Hans Gutgsell Eucharistiefeier für Willi Winterholer Eucharistiefeier für Hildtrud Porsch Birkner (Jtg.) Eucharistiefeier für Eginhard Birkner (Jtg.) Eucharistiefeier für Martin Bozner <b>(musikalische Gestaltung: Helmuth von Dellemann)</b> <b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst <b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst <b>mit anschließender Erntedankprozession</b> <b>(Gestaltung: Kirchenchor und Liturgieausschuss)</b> <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> <b>Maria Rast Kirche: Oktoberrosenkranz</b> <b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Heidi Oberhofer
---------------------------------	--	---

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürozeiten im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

### **Pfarramt St. Michael / Eppan:**

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,  
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### **Pfarramt St. Martin / Girlan**

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan,  
Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### **Pfarramt St. Josef / Frangart**

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,  
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.frangart@rolmail.net](mailto:pfarrei.frangart@rolmail.net) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

### **Bürozeiten in St. Michael / Eppan:**

**Dienstag** von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr - entfällt  
**Mittwoch** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)  
**Freitag** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

### **Bürozeiten in St. Martin / Girlan:**

**Dienstag:** von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

## **Bürostunden in St. Josef / Frangart:**

**Mittwoch:** von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr

**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

## **Spenden:**

Kollekte vom 02.10.2022 (1.651,74 Euro), Opferstock Gleifkirche (237,24 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt U. S. (100 Euro), für die Feier der Ehejubilare von Ungenannt (10 Euro), anlässlich der Trauung von Florian Schweigkofler und der Romina Rabanser (150 Euro), anlässlich der Taufe von Daniel Scherer (50 Euro), anlässlich der Taufe von Lara Weger (50 Euro), anlässlich der Taufe von Lara Weger für Kinder in Not (100 Euro), anlässlich der Taufe von Sophie Violini (50 Euro), anlässlich der Taufe von Leo Diana (50 Euro), anlässlich der Taufe von Toni Rabanser (50 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (50 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (50 Euro),

**Ein herzliches Vergelt's Gott!**

## **KFS St. Michael/Eppan: Vortragsreihe zum Thema „Familie“**

Der KFS bietet heuer im Herbst eine Vortragsreihe rund um die Familie. Der nächste Termin in der Mittelpunktbibliothek von Eppan ist am Montag, 17. Oktober um 20.00 Uhr zum Thema „Als Team macht Familie Spaß“ mit Deborah Visintainer und Katharina Swoboda. Vorschau für den November: am Donnerstag, 10. November findet der Vortrag zum Thema „Was Sterben für Familien bedeutet“ mit Gabriela Mair am Tinkhof statt. Auf ein reges Interesse freut sich der Ausschuss des KFS St. Michael/Eppan.

## **Gott ist aus der Kirche ausgetreten**

Als die Nachricht um die Erde lief, Gott sei aus der Kirche ausgetreten, wollten Viele das nicht glauben. Lügenparade und Legende, sagten sie, bis die Oberen und Mächtigen der Kirche sich erklärten.

Und in einem sogenannten Hirtenbrief alles erzählten:

Wir, die Kirche haben Gott, dem Herrn, in aller Freundschaft nahegelegt, doch das Weite aufzusuchen, aus der Kirche auszutreten und gleich alles mitzunehmen, was die Kirche immer schon gestärt hat: seine Leichtigkeit, und vor allem Liebe, Hoffnung und Geduld, seine alte Krankheit, alle Menschen gleich zu lieben, seine gottverdammte Art und Weise, alles zu verzeihen und zu helfen, sogar denen, die ihn stets verspotteten – großzügig bis zur Selbstaufgabe.

Darum haben wir, die Kirche, ihn und seine Güte unter Hausarrest gestellt. Möglichst weit entlegen, damit er keinen Unsinn macht, und fast kaum zu finden ist. Viele Menschen, als die davon hörten, sagten, ist doch gar nicht möglich: Kirche ohne Gott. Gott ist doch die Kirche. Gott ist doch die Liebe. Und die Kirche ist die Macht – und es heißt die Macht der Liebe.

Andere sprachen: Auch nicht schlecht. Kirche ohne Gott, warum nicht? Kirche ohne Gott ist doch gar nichts Neues. Gott kann sowieso nichts machen.

Doch den größten Teil der Menschen sah man hin und her, durch alle Kontinente ziehen. Und die Menschen sagten: Gott sei Dank – endlich ist ER frei. Kommt, wir suchen ihn.

## **Flohmarktladele im Oktober:**

Im Oktober öffnen wir dreimal unsere Tore: am 01.10, am 08.10 und am 15.10. erwarten wir Sie in unseren Ladele in der Plazerstraße von 9.00 bis 17.00 Uhr. Es gibt immer wieder Neues zu entdecken. Wir freuen uns über Ihren Besuch!

## **7 Kilometer Wasserleitung für Cholle/Äthiopien Ein Projekt der Caritas Diözese Bozen-Brixen mit Unterstützung der Pfarrei St. Michael/Eppan**

Die Ortschaft Cholle liegt etwa 220 km südöstlich von Addis Abeba in der Oromia Region. Die Stadt liegt etwa auf 2.600 Meereshöhe, es ist deshalb untertags angenehm warm und in den Nachtstunden kalt. Cholle liegt an den Hängen des Shekamserè (3.600 m), die natürlichen Wasserquellen am Berg sind nicht zugänglich für die Menschen von Cholle, zu weit und zu steil ist der Weg dorthin.

Die Menschen in Cholle leben vorwiegend von der Landwirtschaft und dem Kleinhandel. Problematisch ist der enorm schnelle Anstieg der Bevölkerung, so ist in den letzten 20 Jahren die Bevölkerung um mehr als 20.000 Einwohner gewachsen. Heute zählt Cholle ungefähr 25.000 Einwohner.

1987 hatte eine Hilfsorganisation aus der Schweiz eine erste Wasserzufuhr für das damalige Dorf gebaut. Doch gab es keine richtigen Instandhaltungsarbeiten und es traten Probleme auf. Die gesamte Anlage geriet in einen sehr schlechten Zustand, das gesammelte Wasser ging der Linie entlang verloren und war verunreinigt, mit fatalen Folgen für Gesundheit und Hygiene der Bevölkerung.

Die Missionare der Consolate Brothers vor Ort, unter Leitung des tüchtigen Padre Edoardo Rasera (Consolate Brothers-Missionari di Maria Consolata) haben schließlich damit begonnen, die Wasserfassungen zu säubern und einige Lecks entlang der Strecke zu beheben. Im Jahr 2019 wandte P. Edoardo sich schließlich an die Caritas Diözese Bozen Brixen, da die vergammelten Stahlrohre definitiv ausgewechselt werden mussten und das gesamte System einer Anpassung bedurfte. Neben den großzügigen Spenden der Pfarrgemeinde Eppan war es ein Glück, 2019 den Experten Erwin Mayr vor Ort zu haben und so konnten in diesen letzten 3 Jahren, in gemeinsamer Arbeit mit P. Edoardo die Erneuerungsarbeiten an der gesamten Strecke fast zur Gänze beendet werden.

Die 7 km Stahlrohre wurden durch Kunststoff Rohre ersetzt. Dies hat den Vorteil, dass die Rohre flexibler sind und sich dem Gelände anpassen. Sie kosten weniger und sind vor allem weniger anfällig für Ablagerungen. Auch die Instandhaltung ist durch wenig geschultes Personal möglich. Die Hauptwasserfassung wurde von Ablagerungen befreit und Instandhaltungsarbeiten wurden durchgeführt. An jeder Druckzisterne wurden Instandhaltungsarbeiten durchgeführt und ein System mit Absperrorganen eingebaut um regelmäßige Arbeiten an der Zisterne zu ermöglichen.

## **Spruch der Woche:**

„Nenne dich nicht arm, weil deine Träume nicht in Erfüllung gegangen sind; wirklich arm ist nur, der nie geträumt hat!“

„Es ist eine Krankheit der Menschen, ihr eigenes Feld zu vernachlässigen, um in den Feldern anderer nach Unkraut zu suchen!“